

nº77. alea 2007

euskal etxeak

La discapacidad intelectual y su integración



Baketik,
un Centro para buscar la paz



AURKIBIDEA / SUMARIO

- 3 • Aurkezpena** Eliminar barreras y estereotipos.
Txus Monreal, Director de Empleo y Formación

GAURKO GAIK / ACTUALIDAD: Un gran giro en las últimas décadas

- 5 • Atzegi (Gipuzkoa):** pionera en implicar a las familias afectadas
7 • Gorabide (Bizkaia): promover la calidad de vida
8 • APDEMA (Álava): el desafío por la integración
9 • ELHABE: Una coordinadora para la búsqueda de empleo a personas con discapacidad intelectual
11 • GRUPO GUREAK: Tres décadas apostando por las capacidades
13 • Iñaki Abaurrea, uno más en el servicio de cartería de Lehendakaritza
14 • Viviendas para compartir en grupo
16 • Actividades para el tiempo libre
18 • Personas que rompen barreras sociales



- ▶ **20 • BAKETIK.** Un Centro para buscar la paz

- 22 • Euskal gazteak munduan / Juventud vasca:**
Martín Iparraguirre, Pablo Sánchez Quiza

ACCIÓN EXTERIOR

- 24 • 25 aniversario del San Francisco Basque Cultural Center**
26 • Creados 20 foros de participación ciudadana por la paz en Argentina
27 • El centenario de la Euskal Etxea de México se rodea de música y cine

EUSKADITIK

- 28 • Nace la Conferencia Euro-regional**
29 • Iñaki Azua, Cónsul Honorario de México



euskal
etxeak

nº 77. alea - Año 2007. urtea

EGILEA / AUTOR

Eusko Jaurlaritzako Kanpo
Harremanetarako Idazkaritza
Nagusia / Gobierno Vasco-Secretaría
General de Acción Exterior

C/ Navarra, 2
01007 VITORIA-GASTEIZ
Teléfono: 945 01 79 00
euskaletxeak@ej-gv.es

ZUZENDARIA / DIRECTOR

Josu Legarreta Bilbao

KOORDINAKETA ETA IDAZKETA

Kazeta5 Komunikazioa
info@kazeta5.com

ARGITARATZAILEA / EDITOR

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen
Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones
del Gobierno Vasco

DISEINU ETA MAKETAZIOA

Didart

INPRIMATZAILEA / IMPRESIÓN

RGM S.A.

ISSN: 1579-4210

L.G./D.L.: BI-841-96

JESÚS MONREAL



Director de Empleo y Formación del Gobierno Vasco

El trabajo es un derecho de toda la ciudadanía y uno de los factores principales de integración de todas las personas, también de las personas con discapacidad intelectual. El acceder y mantenerse en un empleo no sólo es un medio para recibir una remuneración, sino que fortalece la autoestima, la autonomía, el sentimiento de pertenencia y facilita las relaciones sociales.

En el País Vasco hace tiempo que nos dimos cuenta de la importancia de la integración laboral de las personas con discapacidad intelectual para su integración en la sociedad, por ello, a lo largo de los años se han creado multitud de asociaciones, organizaciones y empresas dedicadas a este propósito. El entramado asociativo pone en evidencia la implicación ciudadana y la responsabilidad social de nuestra comunidad. Pero además, la Administración Pública también actúa como defensora y promotora de los derechos de este colectivo.

Eliminar barreras y estereotipos

Desde los organismos públicos se hace un gran esfuerzo para orientar y formar a las personas con discapacidad intelectual para, posteriormente, facilitar su integración laboral. Este esfuerzo, en gran parte, se materializa en Lanbide, Servicio Vasco de Empleo.

Lanbide trabaja día a día para superarse en su gestión de los recursos de orientación profesional, formación e intermediación, destinados a la inserción laboral de las personas con discapacidad. Se trata de un servicio personalizado que ofrece lo que en Lanbide llamamos Planes Personales de Inserción, es decir, itinerarios de acceso al empleo adecuados a las características y competencias de cada persona con discapacidad intelectual. Para llevar a cabo este reto, en el País Vasco desarrollamos una gran variedad de recursos como la formación ocupacional di-

rigida a cualificar a las personas con discapacidad intelectual, de acuerdo con las demandas del mercado de trabajo, las ayudas económicas para las empresas ordinarias que contratan personal con discapacidad y los programas de acompañamiento en el propio puesto de trabajo.

Gracias a ello, cada vez hay más mujeres y hombres con discapacidad intelectual que convierten sus aspiraciones en realidad y trabajan en entornos normalizados. A su vez, cada vez son más numerosas las empresas vascas que asumen su responsabilidad social contratando personas con discapacidad. Aunque somos conscientes de que queda mucho camino por recorrer, ya contamos con bases sólidas como se muestra al lector/a de Euskal Etxeak en el presente número. Y en ese camino, tanto desde la Administración Pública como desde la sociedad, vamos a seguir dando pasos y creando los medios necesarios para eliminar las barreras sociales y estereotipos que limitan el acceso al empleo de este colectivo.



«La discapacidad intelectual no es algo que uno tenga, como ojos azules o un corazón enfermo. Ni es tampoco algo que uno sea, como bajo de estatura o delgado. Discapacidad intelectual se refiere a un particular estado de funcionamiento que comienza en la infancia y en el que coexisten limitaciones en la inteligencia junto con limitaciones en habilidades adaptativas».

(Texto extraído del manual de la Asociación Americana de Retraso Mental)

Un gran giro en las últimas décadas

Aunque aún queda mucho camino por recorrer, es innegable que el mundo de la discapacidad ha dado un gran giro en las últimas décadas. Durante años se ha marginado a las personas con discapacidad. Normalmente por miedo a lo desconocido. Pero desde la década de los 60, gracias a la labor de muchos padres y madres, empresarios, instituciones y gente desinteresada, se ha ido creando en el País Vasco una red de asociaciones en favor de las personas con discapacidad intelectual, así como talleres protegidos, pisos tutelados, grupos de tiempo libre y otros servicios que han ayudado a que la calidad de vida de este colectivo mejore y a que la sociedad, poco a poco, se vaya sensibilizando.

Las primeras asociaciones se fueron creando, naturalmente, desde la preocupación de los padres y madres por no saber qué sería de sus hijos e hijas cuando acabasen la etapa escolar. Los talleres protegidos fueron un paso más y surgieron de la cultura industrial que se estaba viviendo en aquellos momentos en el País Vasco.

En 1982 la Ley de Integración Social del Minusválido (LISMI) ayudó a legislar los servicios para personas con minusvalía. A partir de la promulgación de la ley, las escuelas de

educación especial dejaron paso a la integración de las personas con alguna minusvalía en el sistema ordinario de educación, aunque con programas de apoyo y con recursos especiales.

También se fijó como finalidad de la política de empleo, la integración de los trabajadores con minusvalía en empresas ordinarias, y en su defecto, en la fórmula especial de trabajo protegido.

En aquella época, empresas como Gureak, Lantegi Batuak, Talleres Usoa o Indesa vivieron una época de expansión. Personas con discapacidad intelectual que hasta entonces se habían visto obligadas a quedarse en casa, empezaban por fin a tener oportunidades de insertarse en el mercado laboral.

En los últimos 15 años, los programas se han ido perfeccionando, las condiciones de trabajo de las personas con discapacidad intelectual han ido mejorando y los servicios sociales se han multiplicado.

A medida que se ha ido profundizando en los programas, han surgido nuevas necesidades como la de tratar el envejecimiento prematuro y la jubilación de las personas con discapacidad intelectual, desarrollar planes individualizados e itinerarios personales de trabajo o desarrollar las funciones de las fundaciones tutelares.



Atzegi (Gipuzkoa): pionera en implicar a las familias afectadas

Orain dela 47 urte, adimen urritasuna ezkutatu beharreko tabua eta lotsa soziala zenean, Gipuzkoan arazoa gertutik bizi zuten hainbat guraso mobilizatu egin ziren eta Atzegi fundazioa sortu zuten. Indar handia eginez, egun dituzten hobekuntzak lortu zituzten eta 1.900 familia dira taldeko onuradun. Babestutako etxebizitzak, aisialdi taldeak eta gaixo hauekiko onarpen soziala izatea aitzindari horiek egindako lanari esker da neurri handi batean.

Su lema de la última campaña de sensibilización, “Me miras mucho, pero no me ves” ha sido un éxito publicitario que resume la filosofía de Atzegi, la asociación guipuzcoana nacida en 1960, pionera en conceder apoyo a las familias afectadas por miembros con discapacidad intelectual. La frase quiere hacer reflexionar sobre lo que sucede cuando nos cruzamos con una persona discapacitada: vemos la diferencia pero no miramos lo común que tenemos con esa persona.

Mitxel Lakunza es responsable de la sección de apoyo a las familias, dentro de la asociación Atzegi, en la que lleva trabajando 20 años. En estas dos décadas, ha podido constatar la evolución que ha experimentado la sociedad con respecto a la aceptación de las personas con discapacidad intelectual. “Hace 47 años, cuando las primeras familias afectadas se empezaron a movilizar, no había nada. Para estos padres y madres representaba una vergüenza sacar a estos chicos a la calle, y no me refiero sólo a los que tienen síndrome de down, que es un 20% de los discapacitados intelectuales. La mayoría

de las discapacidades intelectuales pueden aparecer a lo largo de la vida y esos casos no han disminuido con respecto a los años sesenta. Hay menos casos de nacimiento, pero los de discapacidad sobrevenida no han disminuido. Actualmente Atzegi cuenta con 1.899 familias asociadas con un miembro, al menos, con discapacidad intelectual que encuentran el apoyo de 2.929 socios colaboradores y 5.336 “atzegizales”, personas que ayudan o colaboran con la entidad a lograr que la normalización sea lo más plena posible.

Implicación y participación

Las dificultades sociales con las que aquellas familias se encontraban a la hora de asociarse eran grandes. Contactaron con la obra social de la Caja de Ahorros Municipal y poco a poco se fueron planteando la creación de pisos tutelados, programas de ocio y otras actividades culturales y deportivas. Hoy en día, desde Atzegi se gestiona el servicio de viviendas, el de ocio-tiempo libre con 500 chavales en toda Gipuzkoa, la Fundación tutelar, un servicio de respiro y un programa de vida independiente. Además de las cuotas que aporta cada socio, cuentan con el apoyo económico de Kutxa, con los convenios acordados con

el departamento para la Política Social de la Diputación, con el de la mayoría de los ayuntamientos guipuzcoanos y con las ayudas de algunas empresas privadas y otras entidades como ONCE (Organización Nacional de Ciegos de España).

“Las familias que se acercan a Atzegi –explica Mitxel Lakunza– no lo hacen pensando en que van a encontrar una solución a su problema mediante el pago de una cuota. Nosotros reivindicamos que el hecho de ser socios no sólo es ir a una asociación a ver qué consigues, sino



el participar en un movimiento solidario. Con la fuerza de esas familias se van consiguiendo mejoras: sensibilizar a la sociedad, trabajar en cada pueblo, en cada comarca, hacer campañas... Los objetivos de Atzegi no se limitan a conseguir un piso o cubrir el ocio de estas personas. Si existen estos servicios es porque antes unos padres lucharon de forma tenaz y ahora nosotros tenemos que trabajar por que sean de calidad”.

En este empeño están 78 profesionales y un numeroso equipo de voluntarios. En total, existen diez comisiones de zona en toda Gipuzkoa, formada por familiares, que participan en su zona, organizando charlas, promoviendo campañas de sensibilización, captando las necesidades que puede haber en ese entorno en concreto para trasladarlas a la sede central que radica en Donostia y ver qué se puede hacer.

Apoyo a la inclusión escolar

Desde Atzegi se aboga por la inclusión escolar. “Decirlo es fácil –comenta Mitzel Lakunza– pero hacerlo bien no resulta tan fácil. Teniendo el marco teórico, hay que mejorarlo. Yo creo que para las personas sin discapacidad es muy enriquecedor poder convivir y estudiar con personas con discapacidad, porque esta convivencia también es una formación integral para las personas, pero hay que hacerlo bien, con apoyos, con la implicación de pedagogos. Yo soy consciente de que en algunos casos de discapacidad importante resultará imposible la integración y entonces es cuando tienen que crearse unas aulas especiales, pero siempre con el marco de la inclusión”.

El programa de apoyo a la inclusión social que se desarrolla en Atzegi implica mantener informadas a las familias afectadas sobre los recursos y derechos de sus hijos en las escuelas y acompañarlas en las gestiones necesarias para obtener el reconocimiento de recursos de apoyo



Mitzel Lakunza: «Yo creo que para las personas sin discapacidad es muy enriquecedor poder convivir y estudiar con personas con discapacidad»

y otros derechos. También incluye la labor de sensibilizar a los estamentos educativos, así como a la sociedad en general, para que acojan positivamente a estos alumnos y alumnas y favorezcan las condiciones que hagan posible el éxito del proceso de integración. Para todo ello, mantienen estrecha relación con las diferentes estructuras educativas, como las escuelas, los “berritzegunes” (Centros de asesoría y renovación pedagógica para profesores que engloba varios centros de enseñanza) y la Delegación de Educación.



UNA WEB PARA COMUNICARSE

Atzegi, dentro de su página www.atzegi.org ha creado un apartado llamado www.atzegieskuetara.org, con el fin de propiciar la accesibilidad de las nuevas tecnologías a las personas con discapacidad intelectual. Es una herramienta informática interactiva adaptada a las capacidades, necesidades de ayuda y preferencias y gustos. Dispone de cinco secciones: Música (se pueden escuchar fragmentos de música, sonidos de animales y hasta componer con la ayuda de un piano); Información (facilita noticias de actualidad y las agendas culturales de numerosos municipios guipuzcoanos); Juegos (con diferentes grados de dificultad); un chat y video-conferencia para comunicarse. Una mascota virtual, Atzegilio, acompaña al usuario en la navegación por esta página.

Últimas campañas de sensibilización de Atzegi



2007



2006



Gorabide (Bizkaia): promover la calidad de vida

En noviembre de 1962, un grupo de padres y amigos de personas con discapacidad intelectual constituyó la Asociación Vizcaína Pro-Subnormales, germen de la actual Gorabide. Su máxima preocupación era la de despertar la conciencia pública sobre este problema en el aspecto social y familiar, así como crear centros de asistencia, por entonces inexistentes.

Durante esta primera fase, en la que primaba casi exclusivamente el voluntariado, Gorabide fue creciendo, fuereconocida como entidad "benéfico particular" en 1963 y declarada, en 1970, de "utilidad pública".

Hoy en día, Gorabide resume su objetivo en "promover la calidad de vida de las personas con discapacidad intelectual y la de sus familias".

Para la consecución de este objetivo, esta asociación actúa en cuatro direcciones complementarias: el ejercicio de una influencia sobre el cuerpo social, la promoción de los apoyos individuales necesarios en cada caso y la creación de servicios globales de base comunitaria, así como la creación directa de servicios y la defensa de los derechos que, en cuanto a ciudadanos, tienen las personas con discapacidad intelectual independientemente de la causa que lo origina.

Carácter individualizado

Un aspecto clave para esta asociación es el carácter individualizado de la atención que se presta, siempre en función de las necesidades, gustos e intereses de cada individuo.

«Se persigue asimismo
la integración de los
individuos en las
actividades de recreo
ordinarias de la
comunidad»

Como organización prestadora de servicios, Gorabide es consciente de que la orientación al cliente, la incorporación de personas a la asociación, la mejora continua o la mejora de procesos, entre otros, son aspectos fundamentales para una gestión eficaz.

Por ello, Gorabide ha adoptado como modelo de calidad total el Modelo Europeo de la Excelencia (EFQM), siendo una de sus consecuencias la elaboración y aprobación del Plan Estratégico para el período 2004-2007. (El modelo EFQM de Excelencia tiene como objetivo ayudar a las organizaciones empresariales o de otros tipos a conocerse mejor a sí mismas y, en consecuencia, a mejorar su funcionamiento. Está patrocinado por la Unión Europea).

Entre sus servicios residenciales, Gorabide cuenta con residencias para personas con necesidad de apoyo generalizado y garantizado; pisos para grupos semi-independientes y las denominadas residencias "Ola" para periodos temporales.

También se cuenta con un servicio para el ocio, diseñado para ofrecer un uso divertido y satisfactorio del tiempo libre, a la vez que favorecer el desarrollo de su capacidad de autonomía y autoorganización y potenciar la socialización y relación con otras personas. Asimismo, se persigue la integración de los individuos en las actividades de recreo ordinarias de la comunidad. Para este programa, Gorabide cuenta con más de cuatrocientas colaboraciones de personal voluntario y seis profesionales.



APDEMA (Álava): el desafío por la integración

Desde Álava, APDEMA se pone año tras año como objetivo cumplir con la misión de mejorar la calidad de vida de los alaveses con discapacidad intelectual y la de sus familias.

Entre lo que denominan Servicios Asociativos, se encuentra en primer lugar la atención familiar, es decir, acompañar a las familias en su proyecto de vida y atender a sus demandas y necesidades, apoyándolas, orientándolas y realizando con ellas un seguimiento dirigido a mejorar su calidad de vida.

Con las comisiones y grupos de trabajo se trata de mejorar las condiciones de vida de las personas con discapacidad intelectual, con servicios de "atención temprana", la "Comisión de ocupacionales" y la de "gravemente afectados", para quienes se ha elaborado con especial atención el transporte de los usuarios al centro.

Los servicios residenciales son gestionados mediante un convenio de colaboración suscrito con la Diputación Foral de Álava. Tienen como objetivo proporcionar un hogar u otros apoyos para que las personas con esta discapacidad intelectual puedan vivir autónomamente. De aquí surgen los denominados "hogar en grupo", viviendas que atienden a un máximo de 12 personas; el hogar de grupo intermedio, pequeña vivienda que acoge a cuatro usuarios; piso con apoyo, que acoge a cuatro usuarios que viven de forma semiindependiente, con muy poco apoyo y el programa de respiro, apoyo familiar que pretende dar descanso durante los fines de semana a las familias con niños-as, en edad es-

colar que presentan problemas conductuales u otros añadidos (sensoriales motóricos...)

Presencia pública

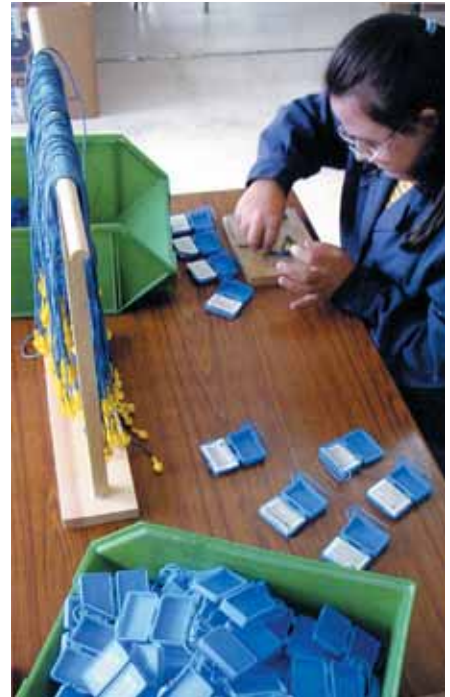
APDEMA también quiere potenciar su presencia en la opinión pública y fomentar así su imagen como asociación. Cada año se busca un objetivo y se organizan diferentes actividades. Por ejemplo, alrededor de una merienda solidaria se consiguió reunir a más de mil personas y se organizaron unas jornadas de teatro infantil e integración, en las que el grupo Pantha Rei consiguió reunir a 1.200 asistentes.

Esta Asociación participó también en el telemaratón solidario organizado por Euskal Telebista y Radio Euskadi-Radio Vitoria en el que se emitieron una serie de reportajes relacionados con los diferentes servicios que actualmente ofrece APDEMA. En la gala final participaron familiares, usuarios, colaboradores y voluntarios de la Asociación. En la parte deportiva lo hicieron sus nadadores que, junto con deportistas de otras asociaciones, participaron en el "desafío por la integración".

El servicio de ocio lo componen esencialmente los centros de tiempo libre de Vitoria, Llodio y Amurrio. La oferta se concreta en función de las edades y de las necesidades. Tienen una doble vertiente: por un lado los talleres de animación socio-cultural que se desarrollan durante la semana y, por otro, las actividades propias de fin de semana: excursiones, fiestas y celebraciones.



1987an, adimen, gorputz eta zentzumen urritasuneko pertsonei eta gaixo mentalei lana emateko sortutako EHLABEko (Euskal Herriko Lan Babestuaren Elkarte) presidente den Iñaki Alkorta, hiru lurralde historikoetan dauden 93 zentroetan garatzen duten jarduera azaldu du.



ELHABE: una coordinadora para la búsqueda de empleo a personas con discapacidad intelectual

A Iñaki Alkorta le cabe el honor de haber sido el primer presidente de esta asociación constituida por entidades sin ánimo de lucro que nació en 1987. En la actualidad repite por segunda vez este cargo rotatorio. "Nuestra labor –dice– es gestionar la búsqueda de empleo para personas con discapacidad, lo cual se realiza a través de los ocho agentes o empresas que funcionan de forma autónoma en los tres territorios históricos con 93 centros de trabajo. También gestionamos de manera conjunta la relación con el Gobierno Vasco, con instancias de carácter estatal y de carácter internacional, como la organización Workability a la que pertenecemos, que sirve como

foro de debate, tanto para detectar nuevos yacimientos de empleo como para intercambiar conocimientos y experiencias con socios de diversas nacionalidades. En definitiva, lo que hacemos es aglutinar más del 90% de las organizaciones que en Euskadi desarrollan iniciativas de trabajo para personas con discapacidad, con una presencia muy importante en el campo de las discapacidades psíquicas".

Para acceder a estos puestos de trabajo, la legislación marca que la persona demandante ha de poseer un 33% de discapacidad. Una vez reconocida ésta, las solicitudes de las personas mayores de 18 años pueden canalizarse por distintas vías según el territorio histórico. Así, en Gipuzkoa y Bizkaia se realiza a través de los propios ayuntamientos, de los servicios sociales de las dos diputaciones o de las asociaciones de padres afectados. Según el tipo de discapacidad, cada caso se adscribe a las dos organizaciones guipuzcoanas, Gureak o Katea/Legaia, o a las vizcaínas Lantegi Batuak, Usoa o Ranzari. En Álava la característica principal es que se identifica el servicio directamente con la propia Diputación Foral a través del Instituto Foral de Bienestar Social, que actúa por medio de la red de centros conocida como INDESA.

«En cualquier sector de la actividad económica puede haber una oportunidad de trabajo para una persona que tenga una desventaja o discapacidad»

«Nuestro esfuerzo es preparar personas para hacer cosas cada vez más complicadas»

“Hay una lista de espera y cada año –explica Iñaki Alkorta– se negocia el número de personas que pueden incorporarse al mundo laboral, dependiendo del presupuesto y de las ayudas y subvenciones. Los organismos públicos nos financian bonificaciones en los costes salariales y bonificaciones de cuotas en el sistema de la Seguridad Social. Tenemos ayudas que rebajan el coste por cada trabajador que contratamos pero nosotros, como empresas, estamos obligados a encontrar clientes para los que fabricar algo”.

Estos “clientes” proceden de los sectores más variados: desde la automoción o los montajes electrónicos y electromecánicos, pasando por la manipulación de papel y cartón, las estaciones de gasolina, calderería de aluminio, lavandería industrial, carpintería, hostelería, jardinería, limpieza industrial o publicidad y marketing.

“El grupo de Cooperativas Mondragón es uno de los clientes más fuertes, algunos contratos se establecen con criterios puramente comerciales y en otros casos se añade un perfil de solidaridad o de conciencia social. Pero luego nos movemos en el sector de automoción, por ejemplo, y ahí los clientes son multinacionales, que obvian el tema de la discapacidad. Es decir, que si nos dan trabajo es porque lo hacemos bien, a buen precio y les entregamos la pieza en el plazo acordado”.

Pueden realizarse simples montajes manuales, reservados generalmente a las personas con una discapacidad grave, “pero -como señala Alkorta- con otro tipo de discapacitados podemos hacer piezas más complejas. Cuanto más valor añadamos a la pieza más interesantes



Iñaki Alkorta.

somos para el cliente y nuestro esfuerzo es preparar personas para hacer cosas cada vez más complicadas”.

Formación permanente

En EHLABE funciona un sistema de formación práctica permanente porque los trabajos cambian y las personas no desarrollan las mismas actividades durante toda su vida laboral. “Por lo general, la formación no se hace en un aula o en una pizarra, sino que es un aprendizaje sobre la propia tarea diaria en la que se le incita a cada trabajador a ganar competencias, a ir mejorando”.

Alkorta sabe que la realidad la impone el mercado “y nos da lo que nos da, no siempre lo que nos gustaría hacer”. Pero asegura que la experiencia les ha llevado a percibir que en cualquier sector de la actividad económica puede haber una oportunidad de trabajo para una persona que tenga una desventaja o discapacidad. “Nuestro reto permanente es que esas oportunidades se conviertan en empleos reales cubiertos por las personas que trabajan con nosotros”.

DATOS EHLABE 31-12-2005

	CO*	PSÍQUICOS CEE**	TOTAL	FÍSICOS Y SENSORIALES	ENFERMOS MENTALES	TOTAL PERSONAS CON DISCAPACIDAD	TOTAL PERSONAS SIN DISCAPACIDAD	TOTAL
KATEA-LEGAIA			63	742	85	890	33	923
LANTEGI BATUAK	751	570	1.321	477	98	1.896	265	2.161
USOA	41	164	205	40	14	259	28	287
GUREAK	738	837	1575	1.001	366	2.942	524	3.466
INDESA	328	352	680	141	45	538	39	577
RANZARI	48	125	173	0	0	173	30	203
	1.906	2.048	3.337	2.401	608	6.698	919	7.617



Grupo Gureak: Tres décadas apostando por las capacidades

Hogeita hamar urte baino gehiago igaro dira Gureak Taldea jaio zenetik Gipuzkoan, eta bere ibilbidean zehar helburu bakar bati jarraitu dio beti: lanbideratzearen bitartez, adimenez-urritasuna duten pertsonen erabateko integrazio soziala lortzea. Gaur egun, 3.668 lagunek egiten dute lan bertan eta horietatik %85a urritasuna duten pertsonak dira.

La experiencia del Grupo Gureak demuestra que, sin ninguna duda, en cualquiera de los sectores de actividad de la economía (agricultura, industria y servicios) se pueden encontrar infinitas tareas y actividades susceptibles de ser elaboradas por personas con algún tipo de discapacidad. Fabricación de circuitos electrónicos, inyección de componentes plásticos, tareas de limpieza y mantenimiento, hostelería, jardinería, actividades de marketing, artes gráficas, servicios de recepción y telefonía. Éstas son algunas de las numerosas actividades a las que se dedica el Grupo Gureak, un amplio abanico de posibilidades que permiten encontrar el puesto de trabajo adecuado para cada persona en base a sus necesidades, sus habilidades, y sus motivaciones y deseos.

La aventura del Grupo Gureak comenzó en dos pequeños talleres creados en 1972 gracias a Atzegi, asociación guipuzcoana en favor de las personas con discapacidad intelectual. Aquella iniciativa, –que muchos calificaron de locura– consistía en dar empleo a las personas con deficiencia mental que, una vez acabada su etapa escolar, no podían acceder al mercado laboral. En 1976, después de la apertura de dos nuevos talleres, nace por fin Talleres Protegidos Gureak, hoy en día el Grupo Gureak.

Actualmente este grupo cuenta con una amplia red de talleres que se expande por todo el territorio guipuzcoano, gracias a la cual se ha conseguido que los trabajadores no tengan que desplazarse más de 20 kilómetros desde sus lugares de residencia y puedan seguir disfrutando de su entorno familiar y social. La diversificación de las actividades y el crecimiento que el grupo ha experimentado en los últimos años, no han sido más que la respuesta a la creciente demanda laboral por parte del colectivo de personas con discapacidad que, cada vez más, contemplan la posibilidad de dar con un empleo adecuado a sus necesidades y aptitudes.

«Desde sus comienzos, el Grupo Gureak ha trabajado en la defensa de principios y valores fundamentales para la integración real de las personas con discapacidad»

Para orientar laboralmente a estas personas, un equipo humano, altamente cualificado, se



«El Grupo Gureak trabaja desde un enfoque basado en la individualización de la atención y de los apoyos»

dedica al diseño y promoción del itinerario formativo y laboral idóneo para cada persona con discapacidad. Hace unos años que el Grupo Gureak trabaja desde un enfoque basado en la individualización de la atención y de los apoyos, una visión basada en la búsqueda constante de la participación, el respeto y la autodeterminación de las personas con discapacidad, con el objetivo de crear vías de comunicación para que sean ellas mismas las que tomen sus propias decisiones y elijan el camino que deseen en base a sus inquietudes.

Nuevos tiempos, nuevas necesidades

Desde sus comienzos hasta hoy, el Grupo Gureak ha trabajado en la defensa de principios y valores fundamentales para la integración real de las personas con discapacidad, haciendo hincapié, sobre todo, en el empleo. Pero los tiempos han cambiado y con ellos las necesidades de este colectivo. El último año, se han puesto en marcha dos nuevos programas que permiten el desarrollo de nuevas habilidades en diferentes entornos: "Pausoak", una alternativa al régimen ocupacional, que se ubica en una finca y donde sus usuarios aprenden tareas agropecua-

rias, y "Zabala", donde a través de numerosas actividades desarrollan sus habilidades motrices, cognitivas, sensoriales y sociales, preparándoles así para una vida más independiente. Además, desde la Fundación Goyeneche, una red de centros de día repartidos por diferentes localidades de Gipuzkoa, se atiende a aquellos trabajadores que debido a su edad no pueden seguir trabajando en los centros de empleo del Grupo Gureak.

Apertura a otros colectivos

A medida que el grupo ha ido diversificando sus actividades y consolidándose como una de las empresas más grandes de Gipuzkoa, el Grupo Gureak ha ido generando cientos de nuevos puestos de trabajo. Esos puestos vacantes han sido ocupados principalmente por personas con discapacidad intelectual, pero poco a poco también se han incorporado personas con otro tipo de minusvalías, como las personas con discapacidad física o sensorial o las personas con enfermedad mental.

Esta apertura hacia otros colectivos ha logrado que desde el Grupo Gureak se atiendan las necesidades de otros grupos con las mismas dificultades de inserción laboral que las personas con discapacidad. Aunque la mayor parte de la plantilla del grupo está compuesta por personas con discapacidad intelectual (el 44%), las personas con otro tipo de minusvalía suponen una importante cantidad de puestos de trabajo: personas con discapacidad física (el 23%), personas con trastorno mental (el 12%), personas con discapacidad auditiva (el 5%) y personas con discapacidad visual (el 1%). Las personas sin discapacidad suponen el 15% de la plantilla del grupo.

Gracias a un convenio entre Lehendakaritza y Gureak-Araba

Iñaki Abaurrea, uno más en el servicio de cartería

Iñaki Abaurrea trabaja en el servicio interno de cartería de Lehendakaritza gracias a un convenio firmado con Gureak Araba. Es la tercera persona que se ha beneficiado de este acuerdo suscrito hace un año, ya que su finalidad es dar oportunidad de adquirir habilidades socio-laborales al mayor número de personas posible.

Josune Rodríguez, preparadora laboral de Gureak Araba, supervisa el trabajo de Iñaki. Al principio, durante las cuatro horas de su jornada laboral, pero ahora de manera más esporádica. "Conforme ha ido adquiriendo las habilidades socio-laborales –comenta–, en las que se incluye desde el hábito de la puntualidad al saludo a las personas con las que se relaciona, he permanecido cerca todo el tiempo. Ahora mi presencia no es constante, realizo un seguimiento menos intensivo para corregir sus posibles errores y poco a poco reduciré mi asistencia hasta conseguir que sea autónomo y que adquiera responsabilidades, que son los objetivos de estos contratos".

Iñaki no ha dado ningún problema desde que ocupó este puesto hace un mes, se hace querer. "Es un chaval tranquilo, algo tímido, que se va soltando poco a poco y que va adquiriendo confianza. Le hemos cogido cariño y será una lástima cuando se tenga que marchar", señala Josu Menéndez, que trabaja en la misma sección y comparte con él los ratos muertos.

El trabajo es mecánico, pero requiere atención y llevar un orden. "Yo reparto las cartas a todas las personas de los departamentos, ayudo a entregar los dossiers de prensa y enseño las oficinas a las visitas que vienen a conocer Lehendakaritza", dice Iñaki al terminar su jornada laboral de la mañana que ha empezado a las nueve. Tres días por semana trabaja por las tardes en una pequeña empresa de fotocopias. Está nervioso porque va a perder el autobús y antes de llegar a casa tiene que comprar el pan. Vive con sus padres y un hermano y ayuda "en todo lo que puedo". Después de comer tiene que volver al curro, a hacer fotocopias, y las tardes que no trabaja suele ir a la Asociación Isabel Orbe, a la que él pertenece. Allí está con otros compañeros.

Su afición más clara, aunque no lo comenta, son las corridas de toros. Sus compañeros lo saben y le llevan revistas especializadas. Él les ha enseñado su álbum de fotos con toreros famosos. También le gusta pasear y el fútbol. "Soy del Alavés y desde esta semana, también del Athletic. Antes era del Barcelona y del Betis, pero ahora no porque los jugadores se pegan y a mí eso no me gusta. De Osasuna, un poco, pero de la Real no, ahí no entro".



«Es un chaval tranquilo, algo tímido, que se va soltando poco a poco y que va adquiriendo confianza. Le hemos cogido cariño y será una lástima cuando se tenga que marchar»

Antes de este trabajo estuvo en una multinacional del bricolaje, pero confiesa que lo que hace ahora le gusta más. No explica los motivos, tiene prisa y mira al reloj continuamente. Sólo añade que "por todo". Captado el mensaje. No insistimos y le dejamos marchar.

A Iñaki le precedieron en este mismo puesto Idoia y Rubén, que dejaron muy grato recuerdo. "La verdad es que ha sido un descubrimiento –concluye Josu Menéndez– trabajar con estas personas".

Viviendas para compartir en grupo

Etxebizitza zerbitzuak ongizatea, parte-hartze sozialerako aukerak, intimitatea eta segurtasuna ematen dizkie familiarik ez duten edo familiarekin bizi ezin diren adimen urritasuneko pertsoneri.

El servicio de viviendas o la posibilidad de que las personas con discapacidad intelectual puedan compartir un piso con otros usuarios viene funcionando desde 1978. Esta posibilidad ha supuesto un cambio importante frente a la modalidad tradicional de atender a estos discapacitados en grandes centros asistenciales, un tanto alejados, en ocasiones, de los núcleos de población y del entorno familiar. El resultado se considera "exitoso", aunque se trabaja con una población en la que la discapacidad no es profunda o severa.

"Tenemos tres grandes modalidades de pisos de atención, en función de la necesidad del apoyo: intensa, media y ligera y, en general, se sitúan en pisos ubicados en comunidades de vecinos", explica Patxi Izulain, responsable de esta área dentro de Atzegi. A su vez, las viviendas están organizadas en núcleos de convivencia de cuatro u ocho personas, aunque también cuentan con dos de doce, subdivididas en pequeños grupos de convivencia. En total, en Gipuzkoa se dispone de 135 plazas repartidas en veinte viviendas.

Si se toma como ejemplo una vivienda de ocho personas, ésta cuenta con un equipo de cuatro profesionales, entre los que está una *etxeakoandre* (ama de casa), que se encarga de las funciones propias del hogar, y tres monitores que prestan su apoyo por turnos, cuando los moradores de la vivienda se incorporan de sus labores diarias, en la mayoría de los casos en talleres ocupacionales o de empleo, "porque todos durante el día tienen una ocupación".

UNA FAMILIA COMPUESTA POR CUATRO HOMBRES

Juan José, José Luis, Miguel Ángel y Luis comparten un piso en el barrio donostiarra de Gros. Un séptimo piso, bien situado, con una bonita terraza desde la que se divisa una estupenda panorámica y muy cerca de la playa de la Zurriola. José Luis es el más hablador de todos y el que, ante la timidez, sobre todo de Miguel Ángel y Luis, hace de portavoz de esta familia compuesta por cuatro hombres.



José Luis, Miguel Ángel, Juan José y Luis.

Son las ocho de la noche y en el piso huele a comida casera que Pili, la cocinera, ha dejado preparada para la cena. Hoy toca verdura y filetes que, con un aspecto estupendo, se encuentran ya fuera de la nevera y dispuestos a pasar por la sartén. A la pregunta de si le prestan alguna ayuda, Juan José responde con un "sí" aséptico coreado por las risas incrédulas de sus compañeros. El más

"cocinitas" es José Luis, de Zarautz, el "más veterano" de ellos viviendo en pisos de la asociación, ya que lleva 21 años. "Estoy muy a gusto, si no ya me habría marchado" dice riéndose, para añadir que "superar la mano de Pili es imposible, pero, por ejemplo, cuando prepara unos sanjacobos caseros, le ayudo a poner el queso, el jamón y a enrollarlos o le pelo patatas". En una ocasión asis-

tió a unos cursos de cocina pero "era sofisticada, a mí lo que más me gusta son las alubias y los garbanzos".

Sí participan en otras "ayudas", como en el tema del lavavajillas o en poner y quitar la mesa, para lo que están establecidos una serie de turnos que figuran, para que nadie se olvide, escritos en un papel en un lugar visible de la cocina.

Los cuatro componentes de esta familia se encuentran en la sala, un espacio con los elementos propios de cualquier vivienda: el sofá, la televisión, un mueble-aparador, la mesa... al igual que el resto de la casa. Juan José, a sus 56 años es el más veterano. Natural de Ibarra, vivió anteriormente en otros pisos de Tolosa e Ikaztegieta y lleva dos en éste de Donostia. "Estoy contento porque a mis compañeros ya les conocía de antes". Comparte habitación con el más joven, Luis, ya que

Se procura que cada grupo sea lo más homogéneo posible. "En este sentido nos toca jugar con las características de las personas y la cercanía con el entorno familiar del que provienen", señala Patxi Izulain, que destaca dos grandes grupos entre quienes vienen a compartir estas viviendas. "Por un lado, una población joven de 18-20 años que, normalmente, procede de un entorno familiar un poco débil y que, incluso, ya ha tenido otro tipo de soportes asistenciales, personas con dificultades sociales añadidas a la propia discapacidad intelectual. Y, otra población, de entre 40-45 años, que ha vivido en su entorno familiar, que es socia de Atzegi desde hace tiempo, pero que sus padres han fallecido o se encuentran con problemas de salud y no pueden prestar el apoyo necesario. Actualmente se cuenta con dos personas que superan los 65 años y en estos casos nuestra apuesta está siendo, como en los casos de tantas familias, tenerlas en casa mientras se pueda. Es nuestra conclusión hasta el día de hoy".

«El costo se sufraga a través de la Diputación y los usuarios también aportan una cantidad»

El costo se sufraga a través de un concierto con la Diputación Foral, pero los usuarios también aportan una cantidad en función de sus pensiones, rentas de trabajo o actividad ocupacional, entre el 70, 50 y 30%.

También hay diversas modalidades en función del género: hay pisos sólo de chicas o de chicos, mixtos e, incluso, parejas afectivas que conviven con otros grupos.

Como cada persona precisa de un tipo de apoyo, los responsables intentan adaptarse a cada caso en función de las capacidades de las personas y de su autonomía para realizar las labores cotidianas. Para llevar a cabo la diversidad de esta atención, ha sido necesario un amplio estudio individual y de grupo a través de lo que llaman PTIs (Planes de Trabajo Individual), que se consensúan con la propia persona interesada y su entorno familiar. Con estos planes se concretan objetivos en diversas áreas de interés, que se desarrollan y se revisan anualmente.



Los cuatro integrantes del piso cenan en la cocina.

ambos son los que más madrugan. "Yo trabajo en Ordizia, en una empresa de calentadores, con horario de 7 de la mañana a 3 de la tarde", dice Juan José.

Miguel Ángel nació también en el barrio de Gros y está encantado de volver a su *txoko*. Comparte habitación con José Luis y ambos trabajan en los talleres protegidos Gureak, en tareas de automoción: El número de horas es el habitual de cualquier ta-

ller o empresa, incluso supera el de muchos lugares de trabajo: de 8.15 a 17.27 así los viernes a las 14.45 "cogemos puerta y nos vamos hasta el lunes. Y en Semana Santa tenemos los días festivos propios y la semana de Pascua".

En vacaciones han ido conociendo Cataluña y Galicia pero a José Luis le encantaría conocer Andalucía o visitar "lugares del País Vasco que no conocemos. Por ejemplo,

en verano me iría a trabajar a un caserío con la condición de que me dieran la comida". No es el caso de Juan José, "porque mis padres tenían caserío y ya lo conozco y he trabajado en ello". Sin embargo sí le hubiera gustado disfrutar de los carnavales de Tolosa, los más tradicionales y los de más solera en Gipuzkoa, y que conoce bien porque Ibarra, su localidad natal, está justo al lado. "El tiempo no ha acompañado y sólo el jueves gordo me di una vuelta al mediodía y me fui a comer chorizo con los amigos".

Seguidores y socios de la Real Sociedad de fútbol prefieren casi no hablar porque salen de "mal humor" cada vez que van a Anoeta y ven perder una y otra vez al club de sus amores. Y aunque Juan José cree que la Real "no bajará", José Luis está convencido de que sí "desde hace tiempo. Pero hay que seguir yendo aunque mucha gente ha dejado de hacerlo y se ven muchos huecos en las gradas y eso también desanima al equipo".

Actividades para el tiempo libre

Gipuzkoan, adimen urritasuna duten pertsonak beren aisialdiaz goza dezakete Atzegik antolatuta duen Aisia Zerbitzua eta Gizarte Partaidetzari esker. Oskar Carcedo, zerbitzu honen buruak, beste bi profesionalekin eta 150 begirale boluntario gogotsurekin batera gaixo horiek bizitza atseginagoa izatea lortzen du.

El Servicio de Ocio y Participación Social de Atzegi se ocupa de hacer más llevadera la vida de las personas con discapacidad intelectual, de mejorar sus relaciones interpersonales, de que practiquen actividades lúdicas durante su tiempo libre y, en definitiva, de su integración social.

Para ello tiene organizados varios programas, además colabora con otras organizaciones o instituciones en sensibilizar a la población promoviendo la participación libre e integrada de estas personas en el ámbito del ocio y el tiempo libre y en tercer lugar, colabora con las familias en el proceso de socialización.

“Un aspecto muy importante -comenta Oskar Carcedo, responsable del Servicio- es que nos sustentamos únicamente en el voluntariado social. Actualmente hay 150 voluntarios que sostienen todos los programas y tres profesionales para apoyarles y para llevar a cabo todos los temas burocráticos”. La vida del voluntariado es

bastante corta, del orden de los dos a tres años generalmente, aunque hay algunos casos más duraderos. Por este motivo, una de las funciones permanentes es la captación, formación y seguimiento de estos voluntarios y voluntarias cuyo trabajo requiere entrega, entusiasmo, solidaridad y compromiso.

La mayoría de los programas de ocio organizados en Atzegi van dirigidos a personas mayores de 14 años, todas con discapacidad intelectual. “Ahora se está planteando un programa para los más pequeños, pero es puntual, porque hay otras instituciones y organizaciones que se ocupan de ellos”.

Los fines de semana, repletos

En Gipuzkoa hay doce clubes de tiempo libre dirigidos a las personas mayores de 16 años, que están situados en lugares estratégicos para que los 525 usuarios puedan elegir el que más cerca les quede de su lugar de residencia. En estos centros, que funcionan durante los fines de semana, se reúnen los socios, deciden una programación de actividades y las realizan o en el propio centro o en la localidad, siempre con el apoyo de monitores voluntarios. Suelen ir al cine en grupo, o van a nadar a las piscinas municipales, hay quien opta por los paseos o los desplazamientos a otras localidades cercanas. La oferta es muy variada pero pensamos que lo más importante de las actividades es que permiten establecer relaciones de amistad e intercambio social. Este programa, que se llama “Txolarte” -explica Oskar Carcedo- es el más tradicional y el año pasado inicia-





mos el programa "Neurrian" (ocio a medida) como un complemento, ya que hay gente que no se anima a participar en las actividades de grupo y prefiere otras más individuales".

Programas de ocio a medida

Así surgió este programa "a la carta". "Nosotros canalizamos las peticiones y buscamos al voluntario o voluntaria que pueda acompañar a estos usuarios a desarrollar esa actividad a la medida, como jugar a pala, andar en bici, correr o pasear, ya sea durante los fines de semana o durante los días laborables. Nos está costando mucho poner en marcha este programa por la dispersión geográfica de la provincia pero está dando muy buenos resultados. Ahora mismo hay formados cinco grupos muy pequeñitos, de entre dos y cinco componentes, que pueden practicar lo que les gusta".

El programa de actividades culturales se desarrolla más entre semana, después del horario laboral, y va dirigido a personas con más de 14 años. Estas actividades lúdico-culturales son solicitadas por ellos mismos, siempre que se consiga una persona voluntaria que pueda dirigirlos y según las posibilidades de las instalaciones. A veces se realizan en los mismos centros de tiempo libre y otras en centros especializados, con el acompañamiento de un monitor voluntario. Se puede aprender a navegar por Internet, recibir clases de cocina, de expresión corporal o bailes tropicales, manualidades, etcétera.

De características similares es el programa de actividades deportivas. Se desarrolla entre semana, una vez finalizado el trabajo en los talleres, y también los sábados. Se pueden elegir diferentes modalidades: fútbol,

natación, gimnasia, atletismo, tenis, hípica, surf, multi-deporte, etcétera. Todos ellos en instalaciones deportivas municipales o privadas, según la población y las posibilidades de instalaciones y horarios. De octubre a junio se organizan competiciones de deporte base, como el Campeonato de Fútbol-sala de Euskadi, y también se toma parte en actos de carácter deportivo dirigidos a personas con discapacidad intelectual, la Semana del Deporte Adaptado u otras abiertas como la carrera Behobia-San Sebastián.

Vacaciones fuera de casa

Los socios de los clubes "Txolarte" pueden ir de vacaciones en el mes de agosto, en turnos de una quincena de duración, a diferentes lugares de interés. Además del periodo estival se organizan vacaciones en Navidad y Semana Santa para las personas que no pueden disfrutar del periodo vacacional en agosto. "Procuramos –comenta Oskar Carcedo– que el entorno sea lo más normalizado posible, se alojan en hoteles o en albergues". Las vacaciones fuera de casa, son de las experiencias que más favorecen la autonomía de estas personas y sirven también para que se relacionen con el resto de los compañeros del grupo.

También pueden beneficiarse de programas de vacaciones que se desarrollan en colaboración con otras entidades, como los campos de trabajo organizados por el Gobierno Vasco dirigidos a jóvenes de entre 15 y 22 años y encaminados a realizar un trabajo de interés social, como reconstrucciones o excavaciones. En 2006 participaron en estos campos dos jóvenes con discapacidad intelectual y otros seis en los "Udalekus" (programas de vacaciones para niños) organizados por la Diputación Foral de Gipuzkoa.

PERSONAS QUE ROMPEN

No todas las personas consiguen dedicarse a lo que les gusta, ni potenciar sus habilidades naturales. Son afortunadas las que lo logran y, si en el camino han tenido que pelear por hacerse escuchar, poseen un doble mérito.

Nadar contracorriente es complicado, sobre todo si la sociedad es la que impone las normas, los ritmos y las metas. Éstos son sólo tres ejemplos de superación personal y de ruptura de barreras sociales.

GORKA ZUFIAURRE

actor

Ha intervenido en cuatro cortometrajes, dos series de televisión y varias obras de teatro. Su trabajo ha sido reconocido con el Premio a la Interpretación en el Festival de Video Joven de Ciudad Real y con el de Mejor Actor en el concurso de cortos de Atzegi. Domina por igual el euskera y el castellano y le gusta el cine, la lectura y la natación. En su Urrextu natal trabaja como almacenero en una empresa privada y actúa en el grupo de teatro Karmakros, donde está considerado como un integrante más del colectivo farandulero.

Su madre, Elena Niño, está convencida de que Gorka ha podido desarrollar estas aptitudes gracias a que es muy trabajador, pero también porque su familia le ha apoyado y le ha ayudado a acrecentar su autoestima. A sus 28 años ha conseguido reunir un currículum que cualquier joven de su edad envidiaría: estudió EGB (Enseñanza General Básica) y dos cursos de REM (Reforma de Enseñanzas Medias) en el Instituto de Legazpi. Realizó un curso de tapicería y otro de mantenimiento de edificios.

“Cuando tenía 14 años me llamaron de Atzegi y me preguntaron si quería trabajar en una película. Yo dije que sí enseguida porque el cine me gusta mucho”. Aquella primera llamada fue para realizar el cortometraje “Aquel mundo de Jon”, de



Los actores Gorka Zufiaurre y Gorka Otxoa.

Aitor Manchola. Este trabajo obtuvo un premio de la Filmoteca Vasca. Después vinieron “La caja de croissants”, de Koldo Losada (1996); “Bernar”, de Jon Andueza (1998), que fue Mejor Película en Video en el Festival Internacional de Cortos de Elche y por la que obtuvo el premio a la interpretación en el V Festival de Video Joven de Ciudad Real. El papel protagonista en “Bilintx” (2006), del mismo director, es el último que ha realizado. También ha intervenido en varios capítulos de la popular y longeva serie de ETB, “Goenkale” y en la titulada “Gure familia eta beste batzuk”, que se emitió en ETB1. En 2003 realizó un teatro didáctico musical con Kontxu Odriozola, junto a la Orquesta Sinfónica de Euskadi en homenaje a la poetisa Gloria Fuertes.

Gorka no duda en contestar que a él le gusta el cine más que el tea-

tro y, entre sus directores preferidos, destaca a Almodóvar, porque “es bueno”, aunque también ensalza a los directores vascos con los que ha trabajado: “todos son mis amigos”. Ha hecho muy buenas migas con algunos actores y dice que le han animado mucho Aizpea Goenaga, Gorka Otxoa y José Ramón Soroiz. Los papeles los aprende de memoria, sin dificultad, “ya me he acostumbrado a repetir”. En “Bilintx”, sin embargo, el trabajo fue más de expresión corporal, no tuvo que memorizar ninguna frase, ya que el corto es mudo. En él da vida al conserje de un viejo teatro que desde la distancia y en silencio contempla las evoluciones de una joven bailarina. El afán de superación del personaje, que tiene inquietudes artísticas, se mimetizó con el del propio Gorka, que también ha tenido que superar muchas barreras para poder demostrar sus destrezas.

BARRERAS SOCIALES



IÑAKI ECHANO Pintor

Nadie le ha enseñado los secretos de la perspectiva, ni cómo combinar colores. Tampoco le han hablado de materiales ni de técnicas, pero él pinta acuarelas con una facilidad pasmosa. No hay edificio ni rincón urbano de Donostia que se le resista. Todas las mañanas sale con su caballete metálico amarillo y con su compañera Mariaje para inspirarse. "Yo copio lo que veo, lo que me gusta. Primero dibujo con este lápiz y luego le voy poniendo los colores". El resultado de este proceso creativo se traduce en tres o cuatro cuadros diarios que regala, vende o expone. "He expuesto en la Diputación y en la Kutxa y gustaron mucho mis cuadros, la gente me felicitaba".

Esta capacidad innata fue descubierta por su maestro Lucas Alberdi en Eibar, localidad en la que nació y se crió: "Lucas Alberdi me decía que yo era muy listo para la pintura y cuando veía mis dibujos y mis caricaturas solía decir: vaya mano que tienes". Además de pintar, Iñaki fue grabador sobre metal: "me salía de maravilla". Como la gente que le conocía le regalaba cartulinas, acuarelas y otros materiales, se animó a pintar en la calle, primero en Eibar y luego en Zarautz. Tras la muerte de su ma-

dre, se trasladó a vivir a San Sebastián, donde conoció a su compañera Mariaje, con la que convive en la residencia Txara del barrio de Intxaurre desde hace más de cuatro años. Ella le aporta serenidad en los momentos en que a él se le agolpan las ideas y no las puede expresar en orden.

Juntos han estado de vacaciones en Benidorm, donde celebraron de forma privada "nuestra boda", y también han ido a Hondarribia y a Zarautz. "En Zarautz nos hicimos amigos de Carlos Arguiñano, nos invitó a tomar café y nos regaló un libro que ponía rico, rico, rico".

Poco a poco Iñaki se ha ido convirtiendo en un paisajista callejero muy popular, al que algunos transeúntes le compran sus cuadros y los comerciantes le encargan que pinte la fachada de su tienda para exhibirla en el interior. También han colgado obras suyas en las oficinas de la Kutxa y en el ambulatorio de Intxaurre. Ha conseguido que un comercio donostiarra especializado en material de pintura le haga descuentos en sus compras al considerarle buen cliente y en su residencia han utilizado uno de sus cuadros como tarjeta navideña.



Ander Alberdi junto a Andoni Egaña

ANDER ALBERDI

bertsolari

Tiene 25 años y es bertsolari. Se inició en la ikastola de su pueblo natal, Azpeitia, gracias a que una de sus profesoras se dio cuenta de la facilidad que demostraba por este arte, en el que se inició a los 10 años, dentro de las actividades extraescolares del centro. Ander Alberdi trabaja también en uno de los talleres que Gureak tiene en la cercana localidad de Azkoitia y, previsiblemente, para el próximo curso se inscribirá en la Escuela de Bertsolarismo de Azpeitia. Hace unos años, fue distinguido con un premio especial por parte del jurado al reconocer éste las buenas rimas que conseguía en los bertsos escritos.

- ¿Cómo comenzó tu afición?

- Siempre me ha gustado mucho el tema de los bertsos y estaba muy atento cuando ETB ofrecía programas dedicados al bertsolarismo.

- Hubo unos años en los que andabas de pueblo en pueblo actuando, ¿y ahora?

- No, ahora sólo canto en alguna fiesta, en alguna boda o con los amigos, pero me dedico a escribirlos. También canto cuando vamos en peregrinación a Lourdes.

- ¿Escribes los bertsos que se te van ocurriendo?

- Sí. Los voy escribiendo en un cuaderno y tengo tantos como para poder sacar un libro.

- ¿Y de qué temas escribes?

- Sobre la primavera, el amor, alguna chica que me gusta... (riéndose tímidamente)

- ¿Qué bertsolari te gusta más?

- Sebastián Lizaso.

- ¿Y Andoni Egaña?

- Mmmmm ...

baketik

Un Centro para buscar la paz

Herritarren erantzunak soberan gainditu ditu Baketik-etik sortutako parte-hartze aurreikuspenak. Zentro plurala, laikoa, ez konfesionala eta autonomoa da, eta urrian jarri zuten martxan Arantzazuko monasterioarekin batera, bakea bilatzeko adiskidetze sare soziala.

Desde el mes de octubre funciona junto al monasterio de Arantzazu (Gipuzkoa) un centro que se dedica exclusivamente a buscar la paz. Se trata de Baketik (desde la paz, en euskera), promovido por la Fundación Arantzazu que impulsan los Franciscanos. Su objetivo inmediato, la formación de un millar de "agentes de reconciliación" antes de 2008 para crear una "red social de reconciliación", ha sido cubierto con creces, ya que la respuesta ciudadana se acerca a las 2.000 solicitudes para participar en el curso de Elaboración Ética de Conflictos.

El centro, que tiene un carácter plural, laico, aconfesional y autónomo, actúa en el ámbito de la familia, la enseñanza, la universidad, el mundo de la empresa, los nuevos conflictos sociales, los problemas de política interna y las contiendas exteriores. Para ello, se configu-

rará como "una escuela desde la que enseñar y ayudar a afrontar éticamente todo tipo de conflictos con herramientas para la prevención, la mediación, y la reconciliación y mediante la oferta de cursos y distintas actividades".

Su primer y principal programa de actuación es el proyecto "Bider mila" (Por mil), que está orientado a la educación social para la convivencia y la reconciliación. De esta manera, Baketik pretende divulgar de forma masiva «nociones básicas sobre prevención de conflictos destructivos, mediación y reconciliación mediante cursos de elaboración ética de conflictos y crear una amplia red social de agentes de reconciliación». Desde Baketik quieren precisar que "cuando hablamos de conflictos no nos referimos sólo a las grandes contiendas políticas, internacionales o religiosas, también y muy especialmente a los conflictos cercanos y cotidianos de nuestro entorno y del día a día".

Efecto multiplicador

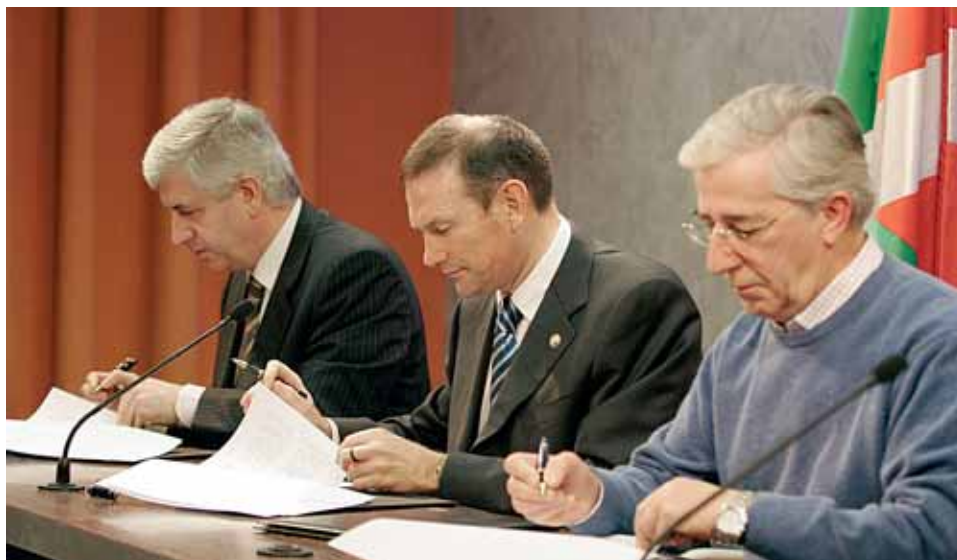
"Bider Mila" busca un "efecto multiplicador para la convivencia", según ha explicado su director, Jonan Fernández, además de conseguir que "cada vez más personas cuenten con una formación elemental para la re-



© K. CORBELLA

Inauguración del nuevo centro Baketik, en el auditorio del edificio Gandiaga Topagunea en Arantzazu.

Firma del convenio
de Baketik con el
Gobierno Vasco y
Eudel.



conciliación" para crear una red social de conciliación. La citada formación se ofrece mediante cursos de elaboración ética de conflictos, de seis o diez horas de duración, repartidas en tres módulos como son prevención de conflictos destructivos, mediación y reconciliación. Los alumnos quedan acreditados como agentes de reconciliación a través de un diploma. Una vez concluido el curso y obtenido el diploma, los participantes y quienes integren la red social de reconciliación "no tendrán que hacer nada extraordinario, simplemente afrontar éticamente sus conflictos y estar conectados a una red de información, documentación e intercambio de experiencias" con el objetivo de "crear una cultura de paz" en su entorno.

Esta iniciativa se proyecta sobre cuatro grandes sectores. En la educación, al profesorado de educación primaria y secundaria; en la universidad, tanto al profesorado como al alumnado; en el ámbito municipal, a alcaldes, concejales y técnicos municipales; y en el ámbito de la sociedad civil organizada, se destina a las personas que integran la red de asociaciones. Del mismo modo que para la sociedad resulta del máximo interés que el mayor número posible de personas tenga una formación básica en primeros auxilios para responder ante cualquier eventualidad, el Proyecto "Bider Mila" pretende que cada vez más personas, distribuidas por sectores sociales estratégicos, cuenten con una formación elemental para la convivencia y la reconciliación.

Baketik ofrece en 2007 otra serie de actividades: una experiencia piloto de intervención preventiva de conductas violentas y racistas en el marco escolar mediante el teatro en los meses de enero y febrero; unas jornadas de reflexión sobre conflictos emergentes en marzo; una Semana sobre África, el continente invisibilizado,

con un seminario entre el 4 y el 10 de junio y el Congreso mundial de Educación por la Paz en julio, con la colaboración del Teachers' College de la Universidad de Columbia de Nueva York.

Expertos en diálogo y cultura de paz

Jonan Fernández, quien lideró durante 13 años el Movimiento para el Diálogo y el Acuerdo, Elkarri, dirige Baketik. Convencido de que la participación ciudadana en la búsqueda de la paz no debe ceñirse únicamente a "tener derecho a opinar y decidir", considera que también ha de "aprender a tratar éticamente" los conflictos y "comprometerse a crear cultura de paz". En este proyecto también están implicados, como miembros del Comité Asesor, Federico Mayor Zaragoza, ex-director general de la UNESCO y presidente de la Fundación Cultura de paz, y el escritor y Premio Nobel, José Saramago.

El Centro por la Paz recibirá este año por parte del Gobierno Vasco una subvención de 60.000 euros y otra de 20.000 euros de Eudel, según el convenio suscrito que prevé también la celebración de jornadas de «reconciliación» dirigidas a los alcaldes y concejales, como responsables máximos de la gestión municipal de fórmulas para superar el «conflicto» en sus respectivas localidades. La colaboración quedó regulada a través de las firmas del Lehendakari, Juan José Ibarretxe; del presidente de Eudel, Karmelo Sáinz de la Maza; el presidente de la Fundación Arantzazu, José María Arregi y el director de Baketik, Jonan Fernández. La iniciativa entronca con el convenio firmado en enero por Eudel con el Gobierno Vasco para promover la participación ciudadana «en la construcción de la paz y la normalización política», tanto en la Comunidad Autónoma Vasca como en Navarra e Iparralde, con vistas a la recomposición del diálogo social tras la ruptura de la tregua de ETA.

www.baketik.org

MARTÍN IPARRAGUIRRE

*Técnico Superior en Turismo
y Hostelería*

Iparraguirre koblakariaren ondorengo hau bere jaioterri Mendozatik Euskadira etorri zen "Euskal Herrirantz 2003" bekari esker. Euskadin bere arbasoak zer eragin duen deskubritzen ari da pixkanaka, eta Donostiaz maitemindu dela azaldu du; orain, gainera, ezin du bertatik mugitu bizi proiektua norekin partekatu aurkitu baitu, bere neskalagun Larraitz ezagutu baitu, ostalaritzako lanaren bitartez.



«He comprobado que mi antepasado es un símbolo para el pueblo vasco»

Martín no ha necesitado utilizar su apellido Iparraguirre para que se le abrieran puertas. "Yo he sido más de andar a la mía. Me fui de Argentina, en parte por buscar mi independencia y empezar a hacer mi propia vida y no es mi estilo recurrir a la figura de mi antepasado". Pero el caso es que cuando los clientes del restaurante en el que trabaja en Donostia se enteran de su parentesco con el bardo, reaccionan de forma muy sorprendente. "Me han enseñado documentos, fotos, artículos de periódicos antiguos, medallas, libros... incluso Vicente Lasa, que es un apasionado de Iparraguirre y quien diseñó el nuevo mausoleo que levantaron en Urretxu, me invitó a conocerlo. La gente está muy empapada de lo que fue este hombre, se acuerdan de sus canciones románticas y de las otras con las que se identifica el pueblo vasco en lo que es el idioma o la libertad, tan candentes todavía hoy. He comprobado que es todo un símbolo". Así es como Martín ha ido reafirmando la idea que la familia le había transmitido del padre de su tatarabuelo.

Técnico Superior en Turismo y Hostelería, consiguió una de las be-

cas del programa Euskal Herrirantz del Gobierno Vasco y el 21 de septiembre de 2003 llegó a Donostia para realizar un curso de formación y comercialización turística en el Instituto Zubiri. Después vinieron las prácticas en un hotel y varios trabajos, siempre en hostelería, hasta que hace dos años consiguió su actual trabajo como camarero en un conocido restaurante de la Parte Vieja de Donostia. "San Sebastián engancha. Cuando empiezas a juntar un par de cositas, todo lo de allí que te ataba se va soltando un poquito y te empiezan a atar otras cositas aquí que en un momento te dejan con un pie en cada lado y luego ya no hay vuelta".

En Argentina han quedado su madre, una hermana y sus dos abuelas, mientras que su padre y otra hermana han rehecho sus vidas en Euskadi. "Estamos mitad y mitad".

Martín se hizo adulto aquí: "de golpe y porrazo, porque en Argentina yo vivía con mis padres, dependiendo de ellos, y aunque el país vivió momentos muy duros, mi familia mantuvo una cierta estabilidad económica, así es que el cambio al llegar aquí fue radical al tener que buscarme la vi-

da". Ahora, cuando se compara con los jóvenes de 27 años que ha conocido en Donostia, le parece que va "un par de pasos más adelante que ellos. Me veo con una casa para llevar adelante a medias con mi novia, con créditos para pagar, con obligaciones de adulto. Aquí la adolescencia se estira mucho. Prueba es que el Plan para Jóvenes de la Kutxa es hasta los 30 años. No digo que los jóvenes no trabajan, pero no cargan con ciertas responsabilidades que en Argentina se te vienen encima mucho antes".

Por lo demás, encuentra "muy mendocinos" a los vascos. "A primeras cuesta entablar una relación, la gente toma su distancia y luego te va interiorizando. Lo que ocurre es que los argentinos también tenemos nuestros encantos para hacernos querer, como el acento o la manera de hablar. Una persona me dijo que yo no tengo ninguna habilidad de ningún tipo: ni manual, ni para el baile, el canto, la música o los deportes. Que yo lo único que tengo son habilidades sociales y el tiempo me ha demostrado que es verdad, que manejo bien las habilidades sociales y que las otras me las tengo que currar".

PABLO SÁNCHEZ QUIZA

*Fotógrafo,
editor de Reuters en Singapur*

Hamar urtez Euskal Herrian Reuters agentziako argazkilaria izan ondoren, Pablo Sánchez Quiza Singapore Malasiako hegoaldeko uharte txikian dago, aipatutako agentziako bulego nagusiko goi editore gisa.



«Trabajar en Singapur supone estar en contacto con todos los fotógrafos del planeta»

Después de 10 años de trabajo con la agencia Reuters y un archivo a mis espaldas de alrededor de 400.000 imágenes, tuve que plantearme salidas a mi futuro profesional. Estuve buscando durante un par de años algunas opciones en la India, África, Sudamérica... hasta que en julio de 2006 me ofrecieron una plaza de editor superior en la oficina central de la agencia en Singapur", cuenta el donostiarra Pablo Sánchez Quiza cuando lleva ya tres meses en esta pequeña isla al sur de Malasia.

Desde 2005 la oficina global de fotografía de Singapur recibe todas las fotos que produce Reuters, fotografías de unos 700 profesionales repartidos por todo el mundo que generan alrededor de 1.500 imágenes a diario. "La oficina funciona con un sistema de tres turnos en el que trabajamos alrededor de 50 editores, organizados en dos departamentos: revistas y fotografía global".

En principio la oferta le dio un poco de miedo porque suponía "colgar las cámaras" durante un tiempo y "meterme en una oficina a editar fotos de otros, algo que no había hecho nunca y que no me planteaba hacer".

Pero el cambio también suponía una serie de ventajas como las oportunidades que podría tener después de un tiempo: "Trabajar en Singapur supone estar en contacto directo con todos los fotógrafos del planeta así como con el editor jefe global de Reuters y, sobre todo, supone vivir en una zona que siempre me ha interesado y que podré explorar a partir de ahora en vuelos baratos y cortos a muchos de los países que me rodean. Estoy a un paso de Vietnam, Laos, Camboya, Malasia, Corea, Filipinas, Indonesia..."

Todavía se encuentra en periodo de adaptación. "Supongo que ésta llegará con el tiempo y hasta sentirme realmente integrado y a gusto en un país tan extraño como éste tendré que pasar malos momentos, aunque intentaré sean los mínimos".

Singapur es una ciudad-Estado al sur de Malasia, una ciudad de cuatro millones de habitantes donde se habla hasta ocho idiomas diferentes, donde se practican todas las religiones existentes, donde se contabilizan hasta 50.000 millonarios y "donde te puedes volver loco en sus grandes centros comerciales repartidos por toda la

ciudad, una ciudad rica rodeada de países pobres, donde existe un control riguroso sobre la población. Se podría decir que se vive en una dictadura económica, donde todo gira en torno al dinero, al dinero y al dinero.

La ciudad está plagada de cámaras de vigilancia, de carteles con prohibiciones, la pena de muerte se aplica sin miramientos sobre todo por temas de tráfico de drogas; el alcohol y el tabaco tienen precios imposibles y un coche normal cuesta tres veces más que en Europa. El clima es exageradamente húmedo y cálido".

Pablo Sánchez Quiza empezó a trabajar como corresponsal de Reuters en Euskal Herria, en abril de 1997. Y fue cubriendo todo el espectro temático posible: política, deportes, reportajes variados y todo aquello que fuera susceptible de ser publicado en cualquier periódico o revista del mundo. "En mis primeros años con la agencia publiqué fotos en 'The New York Times', 'Life', 'Magazine', 'Libération', 'The Times', 'Corriere della Sera' y, al mismo tiempo, colaboraba con diferentes medios de comunicación vascos".

Con la presencia de la Consejera de Cultura Miren Azkarate

«San Francisco Basque Cultural Center» celebró su 25 aniversario

El Basque Cultural Center de la ciudad californiana de San Francisco, una de las Euskal Etxeak más importantes de Estados Unidos, celebró sus bodas de plata, con un amplio programa cultural de actividades entre el 13 y el 18 de febrero.

Esta importante efemérides se inició con un emocionante acto en el que el Ayuntamiento de la ciudad izó la Ikurriña, que ondeó en su balcón durante toda la semana.

Dentro de la propia institución, la numerosa participación de sus asociados y de la del resto de las Euskal Etxeak de Estados Unidos, pudo gozar de actividades folclóricas, musicales y deportivas. El programa se inició con la proyección, el día 13, de un video sobre los 25 años de historia de la Euskal Etxea, presentado por Elizabeth y Jean Paul Barthe.

Los días 15 y 16 exhibieron sus habilidades deportivas los campeones de cestapunta del grupo Joko Garbi de la Federación Kapito Harria de Uztaritz. Igualmente emocionante resultó el repertorio de danzas del grupo Aintzindariak Taldea de Zuberoa y la actuación de los bertsolaris Gracien Alfaro, Martin Goicochea, Johnny Curuchet y Jesús Goñi, presenta-

«Los campeones de cestapunta del grupo Joko Garbi de la Federación Kapito Harria de Uztaritz mostraron sus habilidades deportivas»

dos por el directivo de la Euskal Etxea, Frantxoa Bidaurreta.

Próxima cita en Bilbao

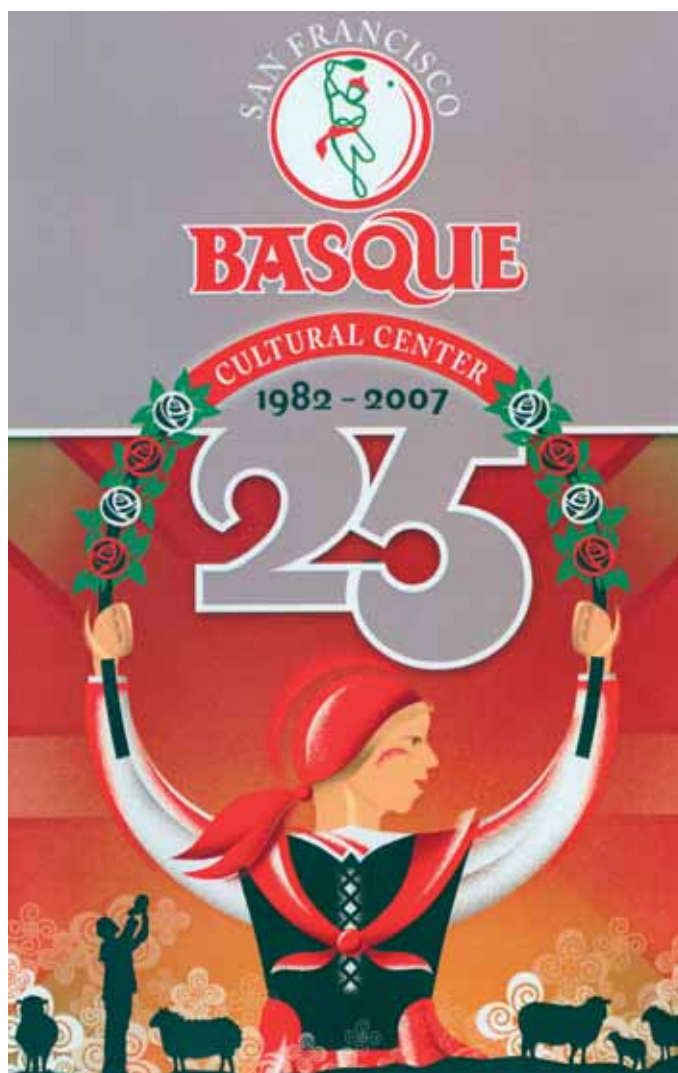
En este ambiente festivo, la Federación de Centros Vascos de Estados Unidos –NABO– celebró una de sus reuniones anuales, a la que asistieron como invitados especiales la Consejera de Cultura, Miren Azkarate, el Director de Relaciones con

las Colectividades Vascas, Josu Legarreta, y la Presidenta de la Federación de Entidades Vasco-Argentinas, María Luz Artetxe.

NABO, entre otros temas, presentó a sus Euskal Etxeak el informe de su gestión, el acuerdo sobre las personas elegidas para su representación en el IV Congreso de las Colectividades Vascas, a celebrar en Bilbao el próximo mes de julio, y los proyectos a desarrollar los próximos cuatro años.

La Consejera de Cultura presentó el programa que desde HABE se ha desarrollado para el aprendizaje del euskera on line. Josu Legarreta, por su parte, expuso el proyecto del programa del IV Congreso citado.

En un entreacto, los asistentes a la reunión se trasladaron al local de la exposición “Kantuketan” en cuatro lenguas: castellano, euskera, francés e



inglés, que fue presentado por su director, Pantxo Etchegoin.

Acto seguido, María Luz Artetxe expuso en una conferencia los programas que en la actualidad está desarrollando la Federación que preside.

En torno al euskera

El día 17, sábado, se celebró a primera hora la reunión de los profesores de euskera –irakasleak– de las Euskal Etxeak con HABE, representada por J.F. Zinkunegi, a la que asimismo acudieron la Consejera de Cultura y el Director de Relaciones con las Colectividades Vascas. En la misma se expusieron los materiales que el Instituto de Euskaldunización y Alfabetización HABE ha elaborado para la enseñanza del euskera on line y se acordó celebrar en 2008 sendos cursos intensivos para los *irakasles* de Estados Unidos y Argentina. La jornada de la mañana finalizó con

**Hoita bat garren mendea eta, zazpigarren urtea,
Eguna hemezortzi garrena, bigarren ilabetea,
Gaur zure ganat etorri gira, Euskaldun Etxe Maitea,
Gureztat ezin baitaike izan nihun bertze bat hobea”**

Johnny Curuchet

«La ikurriña ondeó en el Ayuntamiento durante la semana de celebraciones»

una conferencia de la Consejera y portavoz del Gobierno Vasco, Miren Azkarate, sobre la situación política actual en Euskadi.

La tarde del sábado fue amenizada por una representación de la Cabalgata de Benafarroa, las actuaciones de Suye Elicete, el coro Elgarrekin y el grupo de danzas San Francisco Gazteak y la exhibición pelotís-

tica de Joko Garbi y los pelotaris de la Federación de Pelota/ Euskadiko Euskal Pilota Federakuntza.

Tras la misa dominical, celebrada por el capellán y el ex-capellán de la colectividad vasca estadounidense, Aita Tillous y Aita Cache-naut, el programa del 25 aniversario fue clausurado por el Presidente del Centro Vasco, Xabier Berrueta, la Consejera de Cultura, Miren Azkarate, el Vicegobernador de California John Garamendi y la Presidenta de NABO, Mary Gaztambide, con la concesión del premio “Bizi emankorra” a Joe Castanchoa, Bill Etchegoin y Jean Jauretche.

El Consejero de Educación presentó en Colombia diversos programas de la UPV



El Consejero de Educación Tontxu Campos junto a la Ministra colombiana Cecilia María Vélez.

El Consejero de Educación, Universidades e Investigación, Tontxu Campos, visitó Colombia, donde fue recibido por la Ministra de Educación, Cecilia María Vélez White, a quien presentó el Sistema Educativo Vasco, así como los programas de cooperación e investigación con la Universidad Pública del País Vasco.

Por otra parte, el Consejero vasco, que viajó al país americano con miembros de su equipo, se reunió con autoridades educativas colombianas para apoyar la formación de docentes on-line y asignaturas telemáticas en aquel país. En su visita, el Departamento de Educación, Universidades e Investigación presentó también los programas de Convivencia en las Aulas, que han sido objeto de numerosos reconocimientos por la comunidad educativa.



© Zigor ALKORTA

María Belén Girasole y Alberto Ignacio Philip en su visita a Euskadi.

Creados 20 foros de participación ciudadana por la paz en Argentina

Alberto Ignacio Philip, integrante de la Comisión directiva de la Euskal Etxea de Bahía Blanca, y María Belén Girasole, profesora de euskera y cultura vasca, han valorado de forma muy positiva la creación de 20 foros presenciales que próximamente se ampliarán en un centenar. La iniciativa "Konpondu" fue promovida por el propio Lehendakari en el mes de octubre y, tras una primera reunión celebrada en diciembre, en la que participaron cincuenta de los setenta centros vascos reconocidos por el Gobierno Vasco en este país, se crearon los primeros 20 foros. Ambos coinciden en afirmar que "el diálogo sin confrontación es el material con el que se construye el camino que lleva a la paz". También remarcan el hecho de que no existen antecedentes de consultas a la población en el extranjero para participar en un proceso de esta dimensión. Para ellos, lo más importante ha sido constatar que gente que antes no

se podía sentar a dar su opinión porque en seguida se abría una discusión, ha descubierto que ahora puede hacerlo, que puede aportar sus ideas y ser escuchada sin discusiones ni rechazos.

Los foros están abiertos a todas las personas de la comunidad, sin que para participar en ellos haya que pertenecer a un centro vasco. Es una característica que deriva de la propia filosofía de la que nace la participación de la diáspora en esta iniciativa: la de recoger opiniones y visiones diferentes desde realidades distintas para lograr un mismo objetivo.

Conscientes de la importancia que puede tener el punto de vista de las personas que viven fuera de Euskadi, María Belén señala: "Nosotros no vivimos los detalles, sino el conjunto, los hechos más relevantes. Por eso aportamos una mirada nueva, fresca. No estamos diciendo que la diáspora tenga la verdad, pero sí puede aportar, entre

los cien foros que nos proponemos poner en marcha, ideas que puedan dar salida a la situación actual". Alberto, por su parte, añade: "cuando hay problemas entre dos partes, es bueno que haya un tercero para adoptar una decisión. No digo que la diáspora forme un tercer miembro, pero desde una mirada más lejana puede ayudar".

Junto a estos 20 foros presenciales se puso en marcha uno virtual en internet, en el que tomaron parte siete personas argentinas y venezolanas con un moderador en Euskadi. Esta experiencia piloto se aplicó como una cadena de e-mails en la que cada participante daba su opinión sobre un tema prefijado, posteriormente se realizó una ronda de preguntas y luego se votaban las ideas que habían sido positivas. En la actualidad están estudiando la creación de una plataforma, una página web en la que "colgar contenidos y ofrecer un formato más ameno".



El centenario de la Euskal Etxea de México se rodea de música y cine

El Centro Vasco de México cumple este año su centenario, una celebración que la comunidad vasca local lleva varios meses preparando y que se prolongará a lo largo de 2007. En febrero se celebró un festival de cine vasco, en el que se presentó las últimas producciones: desde la exitosa "Aupa Etxebeste", de Asier Altuna y Telmo Esnal, proyectada

en euskera con subtítulos en español, hasta el cortometraje de Borja Cobeaga "Éramos pocos", nominado para los Oscar, aunque finalmente no haya podido conseguir la preciada estatuilla.

El festival se organizó con la colaboración de la Alianza Francesa y la programación contó con la colaboración de la Filmoteca Vasca para la selección de los distintos largometrajes, documentales y cortos que se han proyectado. La idea partió de uno de los socios de la Euskal Etxea de México D.F., José Manuel Ugarte, quien se puso en



contacto con el gerente de la Filmoteca, Mikel Arregi.

También se ha podido ver "Frío sol de invierno", dirigida por el donostiarra Pablo Malo y protagonizada por Unax Ugalde, "El final de la noche", de Patxi Barco y la premiadísima "Secretos del corazón", de Montxo Armendáriz, que clausuró el evento, así como el documental "Au Pays des Basques" y "Navarra". El festival tenía ya un antecedente en la Muestra de Cine Vasco que realiza la Filmoteca en Chile, en colaboración con la Universidad Católica, y que va ya por su cuarta edición.

Marzo ha sido el mes de la música y más concretamente el del txistu, representado por la Banda de Txistularis de San Sebastián que ofreció un concierto y un desfile por las calles de la ciudad azteca. Al frente de la banda se encuentra José Ignacio Ansorena, primer catadrático de txistu, que ha demostrado las posibilidades de este instrumento incluso en formaciones sinfónicas. En el concierto, celebrado en el Conservatorio Nacional de México, se interpretó un programa que supuso un viaje musical por Euskal Herria en el que tomaron parte asimismo los dantzaris de Kukai y los coros del Centro Vasco y del Colegio de las Vizcaínas.

Se comenzó con "Le Basque-Le Biscayenne", una composición del propio Ansorena, en la que se refleja la imagen que desde el exterior se tiene de los vascos, a la que siguieron otras obras de Bizkaia, la "Sagar-dantza" de Durango o los bailes de la mascarada de Zuberoa.

Esta primera presencia de la Banda de Txistularis donostiarra ante un público de las colectividades vascas fue asimismo una sugerencia de José Luis Ugarte, txistulari a su vez, que quería mostrar a sus paisanos las posibilidades reales de este instrumento.

Aitor Sotes, nombrado Delegado de Euskadi en Estados Unidos

El Consejo de Gobierno del Ejecutivo Vasco nombró al donostiarra Aitor Sotes Elustondo, Delegado de Euskadi en Estados Unidos. Economista de formación, Sotes ha sido durante los últimos seis años director de SPRI –Sociedad para la Promoción y Reconversión Industrial– en la oficina que esta agencia de desarrollo empresarial dependiente del departamento de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno Vasco mantiene en la ciudad norteamericana de Chicago.

El Gobierno Vasco había acordado el pasado 21 de febrero la apertura de una Delegación en Estados Unidos. La labor de conformar esa Delegación, en todos sus aspectos



constituye precisamente la prioridad y el reto al que deberá hacer frente en los próximos meses Aitor Sotes.

La ciudad de Nueva York fue ya con anterioridad sede de una Delegación del Gobierno Vasco –el desaparecido Galíndez fue uno de los delegados– y además la Gran Manzana sirvió asimismo de residencia en el exilio al Lehendakari Aguirre en los años negros que siguieron a la guerra de 1936 y durante la persecución que sostuvo el régimen del general Franco contra la lengua, la cultura y la identidad vascas.

La nueva Delegación de EEUU se suma a las ya existentes en Bruselas, Madrid, Santiago de Chile, México y Buenos Aires, siendo –salvo la de Bruselas, capital de la Unión Europea– la primera abierta en un país no latinoamericano.

Nace la Conferencia Euro-regional

Presidido por el Lehendakari, el pasado 1 de marzo se firmó un convenio de colaboración para la puesta en marcha de la Conferencia Euro-regional, un órgano de cooperación transfronteriza que en 2007 trabajará por dar solución a problemas relacionados con el transporte, la sanidad y la educación que afectan a los ciudadanos de ambos lados del Bidasoa.

El acuerdo por el que se crea esta nueva instancia fue suscrito en la Diputación Foral de Gipuzkoa por el Lehendakari y por el diputado general de Gipuzkoa, Joxe Joan González de Txabarri; por el presidente del Consejo Regional de Aquitania, Alain Rousset y por el presidente del Consejo General de los Pirineos Atlánticos, Jean Jacques Lasserre. El prefecto de los Pirineos Atlánticos, Marc Cabane, y el presidente del Consejo de Electos del Pays Basque, Alain Lamassoure, fueron testigos de la firma de este convenio.

La Conferencia Euro-regional, que carece de personalidad jurídica, facilitará el desarrollo de políticas públicas concertadas en las zonas de primera proximidad y por ello su voluntad es aportar soluciones prácticas y concretas a los problemas cotidianos de las personas que residen cerca de la frontera. Su intención es ofrecer un nuevo espacio de diálogo y de resolución a las problemáticas originadas por bloqueos jurídicos, institucionales y por la diversidad de los operadores implicados.



Aunque los asuntos de interés común son muchos, de momento se centrarán en retos concernientes a la movilidad de las personas y la cooperación en materia sanitaria y social, así como universitaria.

Cooperación en transportes, sanidad y educación

En el primer ámbito, se atenderá a la colaboración entre los servicios públicos competentes y los operadores (sistemas de información, peajes, planes de crisis, etc) para mejorar la fluidez del tráfico por carretera. En el terreno sanitario se buscará la cooperación hospitalaria, sobre todo para el ingreso en urgencias de enfermos de ambos lados de la frontera y para coordinar los regímenes de pro-

tección social. También trabajará en el inicio de un análisis epidemiológico del espacio transfronterizo dirigido a la prevención de la drogadicción, así como en la aplicación de sistemas de prevención de la violencia de género y de asistencia a las víctimas.

En el plano universitario se tratará la implantación de titulaciones dobles o comunes, la movilidad de los profesores-investigadores, del personal administrativo y de los estudiantes; el desarrollo de la cooperación en el campo de la investigación y en coordinación con las empresas; y la enseñanza de francés, euskera y español.

Ibarretxe destacó que "estamos innovando en la política europea" y aseguró que "el éxito de esta iniciativa será lograr que la vida cotidiana de los ciudadanos sea más fácil" y, "al mismo tiempo, demostrar a Europa que se pueden aprovechar las fronteras para resolver los problemas de manera conjunta".

En su intervención, también destacó que para tener mayor capacidad y más oportunidades de "superar nuestros problemas", es necesario "unirse" e insistió en que en estos momentos en los que Europa atraviesa dificultades a la hora de definir el marco global constitucional, "aquí hay un conjunto de autoridades que quieren aportar a la construcción europea la superación de las fronteras".



Iñaki Azua, Cónsul Honorario de México

Desde el pasado mes de diciembre, Iñaki Azua es el nuevo Cónsul Honorario de México para el País Vasco y Navarra. Su misión principal es la de "dar protección a los ciudadanos mexicanos en el ámbito del País Vasco y Navarra así como fomentar la promoción económica, cultural y turística de México". Es decir, que desde el Consulado se representará los intereses y la actividad económica y cultural de México y se atenderá a la comunidad residente en esta zona que acoge a unos mil mexicanos.

En la misma medida, desde ese Consulado se tratará de ayudar a todos a quines desde la geografía vasca se trasladen a México con el fin de facilitarles cualquier información que puedan precisar o para la realización de trámites o gestiones legales.

Iñaki Azua conoce a la perfección la sociedad mexicana. Es uno de los seis hijos de una familia de exiliados y nació en México. Allí vivió hasta los



20 años y regresó a Euskadi en 1976, al finalizar la dictadura. Socio del Centro Vasco de esa ciudad, con el que sigue manteniendo una excelente relación, participó activamente en sus distintas actividades culturales.

Su padre, Alberto Azua, fue el último delegado del Gobierno Vasco en México, siendo Lehendakari Jesús María Leizaola. Hace tres años, el hoy Cónsul Honorario escribió el libro "Alberto Azua", en el que hace un recorrido de la historia a través de los cargos que desempeñó su padre entre 1954 y 1977.

Leopold Eyharts, el primer astronauta vasco, viajará en otoño en el Discovery

El labortano Leopold Eyharts, el primer astronauta vasco en viajar al espacio, perteneciente a la ESA (Agencia Espacial Europea), ha sido designado para una nueva misión a la Estación Espacial Internacional (ISS). En este nuevo viaje que se prevé para otoño, el arrangoiztarr

Leopold Eyharts tendrá que transportar al espacio el laboratorio europeo Columbus. El pionero astronauta vasco viajará a bordo del transbordador espacial



Discovery en la misión STS-122 y regresará de vuelta a la tierra, tras dos meses en el espacio, con la nave Endeavour en la misión STS-123. Eyharts será un miembro más de la llamada Expedición 16 y compartirá esta misión espacial con cinco astronautas norteamericanos y uno alemán. En 1998 realizó su primer viaje espacial a la estación MIR dentro de la misión Pegaso, que resultó todo un éxito.

americanos y uno alemán. En 1998 realizó su primer viaje espacial a la estación MIR dentro de la misión Pegaso, que resultó todo un éxito.



Fotograma de "Éramos pocos".

Los cortometrajes vascos gozan de buena salud

La candidatura al Oscar al Mejor Cortometraje de ficción de "Éramos pocos", del donostiarra Borja Cobeaga, ha puesto de actualidad de nuevo el programa de difusión del Gobierno Vasco denominado Kimuak, del que forma parte este trabajo cinematográfico, y que hace dos años ya tuvo otro candidato en Hollywood, "7.35 de la mañana", de Nacho Vigalondo, socio, amigo y compañero de piso de Cobeaga. Finalmente, ninguno de los dos se hicieron con el apreciado galardón pero la repercusión internacional de lo que se cuece en Euskadi a nivel cinematográfico está dando sus frutos. Tanto es así que este año al menos cincuenta festivales, sobre todo de Estados Unidos, han solicitado el nuevo catálogo de cortos de Kimuak.

Además de la presencia en las nominaciones de los Oscar, varios cortos se han paseado por otros escaparates internacionales, como el Festival de Clermont-Ferrand (Francia), donde Kimuak tuvo su propio stand y "Máquina", de Gabe Ibáñez, obtuvo el Premio Especial del Jurado en la sección Labo, que es la más experimental.

El catálogo de 2005 ya ha sumado más de 200 premios, y en total en los siete últimos años se han conseguido cerca de los 800. Kimuak no acude sólo a los grandes festivales, sino que llega a casi todos, sean grandes o pequeños, y esta política resulta muy positiva.

ELECCIONES MUNICIPALES Y A JUNTAS

Se incluye a continuación el cronograma correspondiente a esta nueva cita electoral en Euskadi, al objeto de hacer llegar a los vascos y vascas del exterior que tienen derecho a voto, las fechas en que deben realizar los trámites necesarios para ejercitar ese derecho, así como información sobre el resto de pasos de que consta el proceso electoral.

LOREG ESTATAL y LEY 1/87	ACTIVIDAD	MESES																		
		FECHAS																		
		DÍA DE LA SEMANA																		
		DÍAS TRANSCURRIDOS																		
		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19		
		M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J		
		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16		
		ABRIL																		
42.3 / 7	Publicación BOE/BOTH convocatoria elecciones																			
14.1	Constitución inicial JEP y JEZ con vocales judiciales																			
186.1	Designación por partidos ante JEC y JEP represent. generales candidaturas																			
186.2	Designación por represent. generales ante JEP de los represent. de las candidaturas																			
186.3	Comunicación de JEP a JEZ de represent. de candidaturas																			
186.4	Personación represent. candidaturas ante JEZ aceptando su designación																			
78.1	Nombramiento interventores por represent. de las candidaturas																			
78.2	Remisión a JEZ por represent. candidaturas nombramiento interventores																			
7.1	Presentación dimisión ante JEZ candidatos inelegibles																			
187	Presentación candidaturas ante JEZ																			
47.1	Publicación en BOTH candidaturas presentadas																			
47.2	Comunicación por JEZ a represent. candidaturas de irregularidades																			
47.2	Plazo subsanación irregularidades																			
47.3	Proclamación candidaturas por JEZ																			
187	Publicación BOTH candidaturas proclamadas																			
49.1, 2 y 5	Interposición recurso ante J. Contencioso Adm. o T. Supremo																			
49.3	Resolución judicial del recurso																			
49.4	Solicitud amparo ante el T. Constitucional																			
49.4	Resolución recurso de amparo																			
51.1 y 2	Campaña electoral																			
190.1	Solicitud del residente en el extranjero a DPOCE del voto por correo (1)																			
190.3	Remisión por DPOCE a residente en el extranjero de documentación para votar por correo																			
190.4	Envío por residente en el extranjero del voto por correo a la Mesa electoral																			
84 / 8	Votación																			
103.1/107.2	Escrutinio general por JEZ																			

(1) AVISO:

Para poder votar por correo debe solicitarlo a las Oficinas del Censo Electoral de Euskadi:

* Si es originario de ARABA-ALAVA dirigirse a: Delegación Provincial de Alava, c/ Eduardo Dato, 44-bajo, 01005 VITORIA-GASTEIZ

* Si es originario de BIZKAIA dirigirse a: Delegación Provincial de Bizkaia, Plaza del Ensanche, 3-bajo, 48009 BILBAO

* Si es originario de GIPUZKOA dirigirse a: Delegación Provincial de Gipuzkoa, c/ José M^a Soroa, 23, 20013 DONOSTIA-SAN SEBASTIAN

OTRAS ACTIVIDADES DE INTERÉS:

- Proclamación de electos por las JEZ: Del día 1 al 11 de junio (art. 108 LOREG).

- Constitución de Ayuntamientos y elección de Alcaldes: El 16 de junio o el 6 de julio en caso de recurso contencioso-electoral contra la proclamación de concejales (arts. 195 y 196 LOREG).

- Sesión constitutiva de las Juntas Generales: Plazos máximos, en Araba-Alava el 22 de junio, en Bizkaia el 19 de junio y en Gipuzkoa el 28 de junio. (Reglamentos JJGG).

GENERALES DE 27 DE MAYO DE 2007

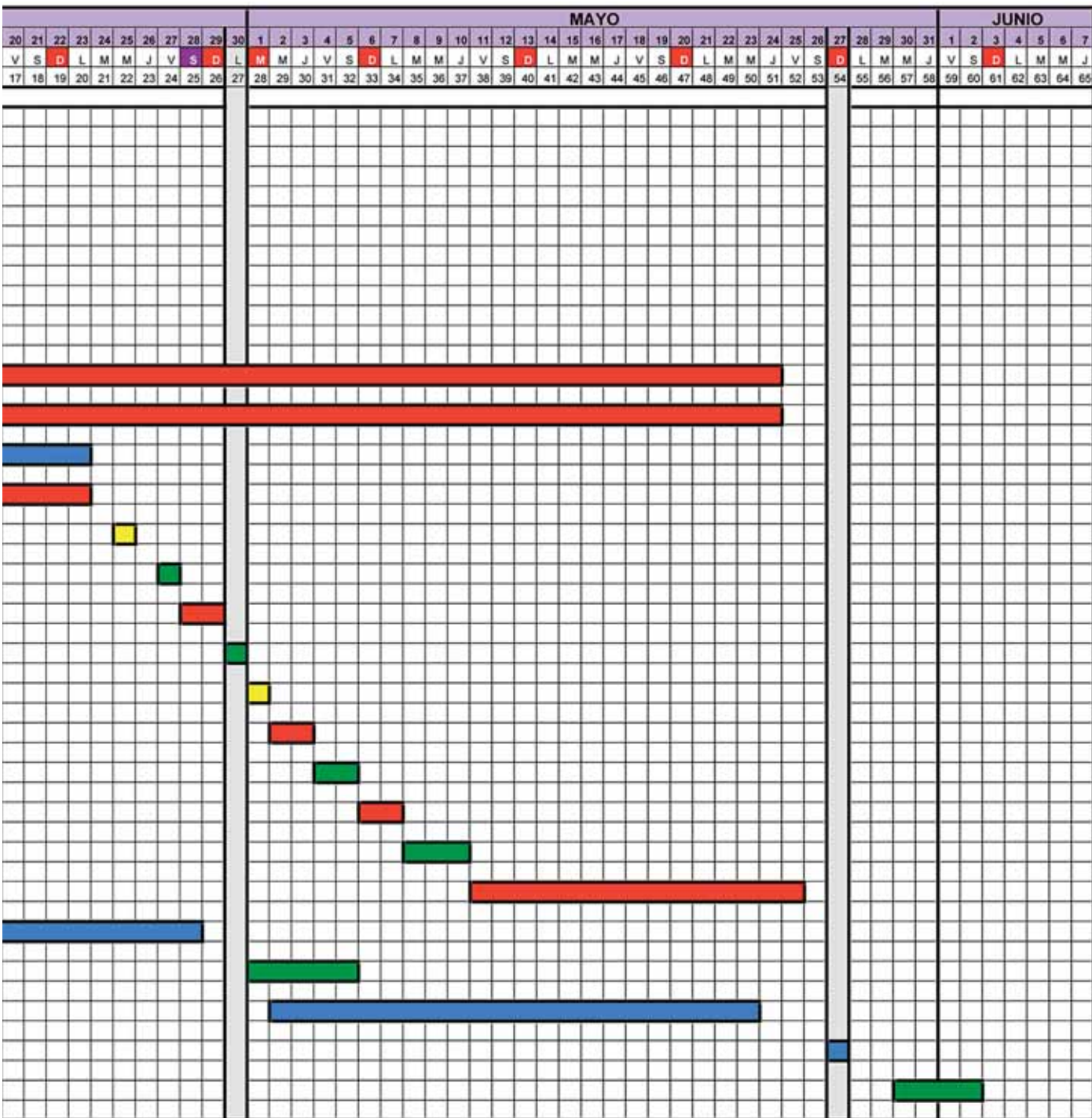
PARA CUALQUIER INFORMACIÓN LLAMAR AL TELÉFONO 00 34 94 403 13 43
O CONSULTAR EN LA PÁGINA WEB www.elecciones.net

ABREVIATURAS:

- DPOCE Delegación Provincial Oficina Censo Electoral
- BOE Boletín Oficial del Estado
- BOTH Boletín Oficial de Territorio Histórico
- JEC Junta Electoral Central
- JEP Junta Electoral Provincial
- JEZ Junta Electoral de Zona
- OCE Oficina del Censo Electoral
- LOREG Ley Orgánica del Régimen Electoral General
- LEY 1/87 Ley Vasca de Elecciones para las JJGG de los TH

LEYENDA:

- Publicación Boletines Oficiales
- Actuaciones de Juntas Electorales, Tribunales de Justicia y Administración Pública
- Actuación de Partidos Políticos
- Actuación de particulares
- Fiesta en Álava



Imágenes para el recuerdo



El Athletic en 1942. Foto donada por la familia Zurdo de Valladolid.

¿TIENES ALGUNA FOTO PARA EL RECUERDO?

Si es así y te gustaría verla publicada en esta sección,
envíanosla a la siguiente dirección: euskaletxeak@ej-gv.es